2.1.2 How language affects measurement labels and UI text

> `2.1.2` setting

When you change the display language in Spectre Cloud, more than just menu text changes. Button labels, field names, span type abbreviations, measurement unit labels, and instructional text throughout the interface all update to reflect the selected language. This page explains exactly what changes — and what stays the same.

□□ What Changes When You Switch Languages

UI Element	What changes
Navigation menus	All top-menu and sidebar labels translate (e.g. `Bowlers` → `Quilleurs` / `Bolicheros`)
Button labels	Save, Cancel, Delete, Edit, Clone, and all action buttons translate
Field names & placeholders	Form field labels and input placeholder text translate on spec sheets, bowler profiles, and settings
Span type labels	Full Span, Cut to Cut, Oval and their abbreviations (F, C, O) remain consistent across languages — these are industry-standard abbreviations
Measurement unit labels	Unit abbreviations (`in`, `mm`, `oz`) do not change — they are universal. Surrounding descriptive text does translate.
Error & validation messages	All form validation messages and error alerts translate
Tooltips & help text	Inline tips and hover tooltips translate
IBPSIA suggestion labels	Suggestion category names translate where applicable

□□ What Does NOT Change

- □ **Bowler names and data** — all client records, spec sheet values, and notes you have entered remain exactly as typed.
- □ **Measurement units** — inches, millimeters, ounces, and degrees are universal abbreviations and do not translate.
- □ **Span type abbreviations** — F, C, and O are consistent across all languages.
- □ **Ball brand and model names** — product names from bowlingdatabase.com are displayed as-is.
- □ **Your pro shop name** — displayed exactly as entered in your account settings.

□□ Side-by-Side Label Reference

Key interface terms across all three supported languages:

English	French	Spanish
Bowlers	Quilleurs	Bolicheros
Spec Sheet	Fiche technique	Hoja de especificaciones
Arsenal	Arsenal	Arsenal
Settings	Paramètres	Configuración
Save Changes	Enregistrer	Guardar cambios
Full Span	Envergure complète	Envergadura completa
Cut to Cut	Coupe à coupe	Corte a corte
Oval	Ovale	Óvalo
Clone	Cloner	Clonar
Dashboard	Tableau de bord	Panel principal

□□ **Verify with Spectre team:** The French and Spanish UI terms above are representative translations. Confirm exact in-app label wording against the live interface at `cloud.spectrebowling.com` before publishing.

□ Tips for Multi-Language Shops

- Each user account stores its own language preference — staff members can each work in their preferred language on the same shop account.

- Spec sheets and bowler records entered in one language display the same data regardless of which language a colleague uses — only the surrounding UI labels change.
- If you switch languages mid-session, the page reloads automatically and you will land back on the dashboard.

Related Sections

- 2.1.1 — Changing the display language
- 2.2 — Account & profile settings
- 3.1 — Creating and managing bowler profiles

Tip: Not sure which language a teammate has set? Their language setting is personal to their login and does not affect what you see in your own session.

Revision #3
Created 11 May 2026 16:02:35 by Admin
Updated 29 May 2026 21:52:18 by Admin